Signature Not Verified
Digitally signed by KONSTANTINOS MOSCHONAS
Date: 2021.01.27 20:50:00 EET
Reason: Signed PDF (embedded)
Location: Athens, Ethniko Typografio

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

27 Ιανουαρίου 2021 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | Αρ. Φύλλου **12**

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 8

Αποδοχή Τροποποιήσεων του 2018 στη Σύμβαση Ναυτικής Εργασίας, 2006 της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας.

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις:

α. της παρ. 2 του άρθρου έκτου του ν. 4078/2012 «Κύρωση της Σύμβασης Ναυτικής Εργασίας, 2006 της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας» (Α' 179),

β. των άρθρων 1 και 5 του ν. 4150/2013 «Ανασυγκρότηση του Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου και άλλες διατάξεις» (Α' 102),

γ. του άρθρου 90 του Κώδικα νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα κυβερνητικά όργανα, που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του π.δ. 63/2005 (Α' 98), το οποίο διατηρήθηκε σε ισχύ με την περ. 22 του άρθρου 119 του ν. 4622/2019 «Επιτελικό κράτος: οργάνωση, λειτουργία και διαφάνεια της Κυβέρνησης, των κυβερνητικών οργάνων και της κεντρικής δημόσιας διοίκησης» (Α' 133)»,

δ. των άρθρων 1, 12, 23 του π.δ. 13/2018 «Οργανισμός Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου» (Α' 26, Διορθ. Σφαλμ. Α' 42),

ε. του π.δ. 83/2019 «Διορισμός Αντιπροέδρου της Κυβέρνησης, Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών» (Α' 121) (Διορθ. Σφαλμ. Α' 126).

2. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

3. Την υπ' αρ. 221/2020 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, ύστερα από πρόταση των Υπουργών Εξωτερικών και Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1
Αποδοχή Τροποποιήσεων του 2018
στη Σύμβαση Ναυτικής Εργασίας, 2006

1. Γίνονται αποδεκτές οι Τροποποιήσεις του 2018 στον Κώδικα της Σύμβασης Ναυτικής Εργασίας, 2006, όπως τροποποιήθηκε (Maritime Labour Convention, 2006, as amended (MLC, 2006)), η οποία κυρώθηκε με τον ν. 4078/2012, όπως αυτές υιοθετήθηκαν από την Ειδική Τριμερή Επιτροπή (Special Tripartite Committee-STC), την 27η Απριλίου 2018 και εγκρίθηκαν κατά την 107η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (General Conference of the International Labour Organization), που συγκλήθηκε από τις 5 έως 8 Ιουνίου 2018 στη Γενεύη.

2. Το κείμενο των Τροποποιήσεων του 2018 στον Κώδικα της Σύμβασης Ναυτικής Εργασίας, 2006, όπως τροποποιήθηκε, σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα, έχει ως εξής:

AMENDMENTS OF 2018 TO THE CODE OF THE MARITIME LABOUR CONVENTION, 2006, AS AMENDED (MLC, 2006)

Amendment to the Code of the MLC, 2006, relating to Regulation 2.1

Standard A2.1 – Seafarers’ employment agreements

Insert a new paragraph 7:

7. Each Member shall require that a seafarer’s employment agreement shall continue to have effect while a seafarer is held captive on or off the ship as a result of acts of piracy or armed robbery against ships, regardless of whether the date fixed for its expiry has passed or either party has given notice to suspend or terminate it. For the purpose of this paragraph, the term:

(a) *piracy* shall have the same meaning as in the United Nations Convention on the Law of the Sea, 1982;

(b) *armed robbery against ships* means any illegal act of violence or detention or any act of depredation, or threat thereof, other than an act of piracy, committed for private ends and directed against a ship or against persons or property on board such a ship, within a State’s internal waters, archipelagic waters and territorial sea, or any act of inciting or of intentionally facilitating an act described above.

Amendment to the Code of the MLC, 2006, relating to Regulation 2.2

Standard A2.2 – Wages

Insert a new paragraph 7:

7. Where a seafarer is held captive on or off the ship as a result of acts of piracy or armed robbery against ships, wages and other entitlements under the seafarers’ employment agreement, relevant collective bargaining agreement or applicable national laws, including the remittance of any allotments as provided in paragraph 4 of this Standard, shall continue to be paid during the entire period of captivity and until the seafarer is released and duly repatriated in accordance with Standard A2.5.1 or, where the seafarer dies while in captivity, until the date of death as determined in accordance with applicable national laws or regulations. The terms *piracy* and *armed robbery against ships* shall have the same meaning as in Standard A2.1, paragraph 7.

Amendment to the Code of the MLC, 2006, relating to Regulation 2.5

Guideline B2.5.1 – Entitlement

Replace paragraph 8 by the following:

8. The entitlement to repatriation may lapse if the seafarers concerned do not claim it within a reasonable period of time to be defined by national laws or regulations or collective agreements, except where they are held captive on or off the ship as a result of acts of piracy or armed robbery against ships. The terms piracy and armed robbery against ships shall have the same meaning as in Standard A2.1, paragraph 7.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ 2018 ΣΤΟΝ ΚΩΔΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ, 2006, ΟΠΩΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΗΚΕ (ΣΝΕ, 2006)

Τροποποίηση του Κώδικα της ΣΝΕ, 2006, σχετικά με τον Κανονισμό 2.1

Πρότυπο Α2.1 - Συμβάσεις εργασίας ναυτικών

Προστίθεται νέα παράγραφος 7:

7. Κάθε Μέλος πρέπει να απαιτεί ότι η σύμβαση εργασίας του ναυτικού πρέπει να συνεχίζει να είναι σε ισχύ όταν ένας ναυτικός κρατείται αιχμάλωτος εντός ή εκτός του πλοίου ως αποτέλεσμα πράξεων πειρατείας ή ένοπλης ληστείας κατά πλοίων, ανεξάρτητα εάν η ημερομηνία που έχει καθορισθεί για τη λήξη της έχει παρέλθει ή οποιοδήποτε από τα μέρη έχει δώσει ειδοποίηση για να την αναστείλει ή να την τερματίσει. Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, ο όρος:

(α) πειρατεία έχει την ίδια έννοια με τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας, 1982·

(β) ένοπλη ληστεία κατά πλοίων σημαίνει κάθε παράνομη πράξη βίας ή κράτησης ή οποιαδήποτε πράξη αρπαγής ή απειλής αυτών, εκτός από πράξη πειρατείας, που διαπράττεται για ιδιωτικούς σκοπούς και στρέφεται εναντίον πλοίου ή κατά προσώπων ή περιουσίας επί του πλοίου αυτού, εντός των εσωτερικών υδάτων ενός Κράτους, των αρχιπελαγικών υδάτων και της χωρικής θάλασσας ή οποιαδήποτε πράξη υποκίνησης ή εκ προθέσεως διευκόλυνσης πράξης που περιγράφεται παραπάνω.

Τροποποίηση του Κώδικα της ΣΝΕ, 2006, σχετικά με τον Κανονισμό 2.2

Πρότυπο Α2.2 - Μισθοί

Προστίθεται νέα παράγραφος 7:

7. Όταν ένας ναυτικός κρατείται αιχμάλωτος επί ή εκτός του πλοίου ως αποτέλεσμα πράξεων πειρατείας ή ένοπλης ληστείας κατά πλοίων, οι μισθοί και άλλες αξιώσεις σύμφωνα με τη σύμβαση εργασίας των ναυτικών, τη σχετική συλλογική σύμβαση ή την εθνική νομοθεσία που έχει εφαρμογή, συμπεριλαμβανομένου του εμβάσματος τυχόν κατανομής, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 4 του παρόντος Προτύπου, πρέπει να συνεχίσει να πληρώνεται καθ’ όλη τη διάρκεια της αιχμαλωσίας και μέχρι ο ναυτικός να απελευθερωθεί και να παλιννοστηθεί δεόντως σύμφωνα με το Πρότυπο Α2.5.1 ή, σε περίπτωση που ο ναυτικός αποβιώσει ενώ βρίσκεται σε αιχμαλωσία, μέχρι την ημερομηνία του θανάτου, όπως καθορίζεται σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους ή κανονισμούς που έχουν εφαρμογή. Οι όροι πειρατεία και ένοπλη ληστεία κατά πλοίων έχει την ίδια έννοια, όπως στο Πρότυπο Α2.1, παράγραφος 7.

Τροποποίηση του Κώδικα της ΣΝΕ, 2006, σχετικά με τον Κανονισμό 2.5
Οδηγία Β2.5.1 - Δικαίωμα

Η παράγραφος 8 αντικαθίσταται ως ακολούθως:

8. Το δικαίωμα παλιννόστησης μπορεί να παραγραφεί εάν οι ενδιαφερόμενοι ναυτικοί δεν το διεκδικήσουν εντός εύλογου χρονικού διαστήματος που ορίζεται από τους εθνικούς νόμους ή κανονισμούς ή τις συλλογικές συμβάσεις, εκτός από τις περιπτώσεις που αυτοί βρίσκονται αιχμάλωτοι εντός ή εκτός του πλοίου ως αποτέλεσμα πράξεων πειρατείας ή ένοπλης ληστείας κατά πλοίων. Οι όροι πειρατείας και ένοπλης ληστείας κατά πλοίων πρέπει να έχουν την ίδια έννοια, όπως στο Πρότυπο Α2.1, παράγραφος 7.

Άρθρο 2
Κείμενα

Σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ του αγγλικού και ελληνικού κειμένου των Τροποποιήσεων του 2018 στον Κώδικα της ΣΝΕ, 2006 κατισχύει το αγγλικό.

Άρθρο 3
Αρμόδιες Αρχές - Κυρώσεις

Οι αρμόδιες αρχές, για τον έλεγχο εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος, τη βεβαίωση παραβάσεων, την επιβολή κυρώσεων και τον έλεγχο καταγγελιών, καθώς και οι κυρώσεις κατά των παραβατών των διατάξεων του παρόντος, σύμφωνα με τη Σύμβαση Ναυτικής Εργασίας, 2006, τον ν. 4078/2012 και των Κανονισμών που εκδίδονται σε εφαρμογή αυτού, ορίζονται από τα άρθρα τέταρτο και πέμπτο αντιστοίχως του ν. 4078/2012.

Άρθρο 4
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος διατάγματος αρχίζει από την 26η Δεκεμβρίου 2020.

Στους Υπουργούς Εξωτερικών και Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής αναθέτουμε τη δημοσίευση και την εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 13 Ιανουαρίου 2021

Η Πρόεδρος της Δημοκρατίας

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΥ

Οι Υπουργοί

Εξωτερικών
ΝΙΚΟΛΑΟΣ - ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ

Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής
ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΛΑΚΙΩΤΑΚΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Το Εθνικό Τυπογραφείο αποτελεί δημόσια υπηρεσία υπαγόμενη στην Προεδρία της Κυβέρνησης και έχει την ευθύνη τόσο για τη σύνταξη, διαχείριση, εκτύπωση και κυκλοφορία των Φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), όσο και για την κάλυψη των εκτυπωτικών - εκδοτικών αναγκών του δημοσίου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (ν. 3469/2006/Α΄ 131 και π.δ. 29/2018/Α΄58).

1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

• Τα **ΦΕΚ σε ηλεκτρονική μορφή** διατίθενται δωρεάν στο **www.et.gr**, την επίσημη ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου. Όσα ΦΕΚ δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωριστεί στην ανωτέρω ιστοσελίδα, ψηφιοποιούνται και αποστέλλονται επίσης δωρεάν με την υποβολή αίτησης, για την οποία αρκεί η συμπλήρωση των αναγκαίων στοιχείων σε ειδική φόρμα στον ιστότοπο www.et.gr.

• Τα **ΦΕΚ σε έντυπη μορφή** διατίθενται σε μεμονωμένα φύλλα είτε απευθείας από το Τμήμα Πωλήσεων και Συνδρομητών, είτε ταχυδρομικά με την αποστολή αιτήματος παραγγελίας μέσω των ΚΕΠ, είτε με ετήσια συνδρομή μέσω του Τμήματος Πωλήσεων και Συνδρομητών. Το κόστος ενός ασπρόμαυρου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,00 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,20 €. Το κόστος ενός έγχρωμου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,50 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,30 €. Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. διατίθεται δωρεάν.

• **Τρόποι αποστολής κειμένων προς δημοσίευση:**

Α. Τα κείμενα προς δημοσίευση στο ΦΕΚ, από τις υπηρεσίες και τους φορείς του δημοσίου, αποστέλλονται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση **webmaster.et@et.gr** με χρήση προηγμένης ψηφιακής υπογραφής και χρονοσήμανσης.

Β. Κατ’ εξαίρεση, όσοι πολίτες δεν διαθέτουν προηγμένη ψηφιακή υπογραφή μπορούν είτε να αποστέλλουν ταχυδρομικά, είτε να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση εκτυπωμένα σε χαρτί στο Τμήμα Παραλαβής και Καταχώρισης Δημοσιευμάτων.

• Πληροφορίες, σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την ημερήσια κυκλοφορία των Φ.Ε.Κ., με την πώληση των τευχών και με τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες μας, περιλαμβάνονται στον ιστότοπο (www.et.gr). Επίσης μέσω του ιστότοπου δίδονται πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, με βάση τον Κωδικό Αριθμό Δημοσιεύματος (ΚΑΔ). Πρόκειται για τον αριθμό που εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

2. ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ - ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το Εθνικό Τυπογραφείο ανταποκρινόμενο σε αιτήματα υπηρεσιών και φορέων του δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει έντυπα, φυλλάδια, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους για κάθε χρήση, κ.ά.

Επίσης σχεδιάζει ψηφιακές εκδόσεις, λογότυπα και παράγει οπτικοακουστικό υλικό.

Ταχυδρομική Διεύθυνση: Καποδιστρίου 34, τ.κ. 10432, Αθήνα	Ιστότοπος: **www.et.gr**
ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210 5279000 - fax: 210 5279054	Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία του ιστότοπου: **helpdesk.et@et.gr**
ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΥ **Πωλήσεις - Συνδρομές:** (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180) **Πληροφορίες:** (Ισόγειο, Γρ. 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000) **Παραλαβή Δημ. Ύλης:** (Ισόγειο, τηλ. 210 5279167, 210 5279139)	Αποστολή ψηφιακά υπογεγραμμένων εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ: **webmaster.et@et.gr**
Ωράριο για το κοινό: Δευτέρα ως Παρασκευή: 8:00 - 13:30	Πληροφορίες για γενικό πρωτόκολλο και αλληλογραφία: **grammateia@et.gr**

Πείτε μας τη γνώμη σας,

για να βελτιώσουμε τις υπηρεσίες μας, συμπληρώνοντας την ειδική φόρμα στον ιστότοπό μας.

0100012270121000 4